

Le Directeur/Chef de projet
et son équipe sont à votre service :

Martine Aubignat : adjointe au maire,
chargée des affaires culturelles

Audrey Bagrowski : responsable de l'accueil et de la billetterie

Gilles Milliet : régie générale

Directeur de la publication : **Hubert Brigand**
Conception et rédaction : **Jean-Michel Baudoin**
Graphisme et maquette : **WWW.KRÉASTYL.FR**

Impression : **Imprimerie Ramelet**
Dépôt légal 4^{ème} trimestre 2015



AFFLUENCES, réseau bourguignon du spectacle vivant, est une association régie par la loi de 1901. Elle regroupe plus d'une trentaine de structures culturelles des quatre départements bourguignons, chacune maître d'œuvre d'une saison de spectacles à l'échelon d'un territoire de proximité. Leur objectif commun est d'organiser une coopération mutuelle afin de promouvoir la création artistique et l'émergence de nouveaux talents, par le soutien aux formes innovantes si possible pluridisciplinaires. Chaque année, AFFLUENCES est en capacité d'aider financièrement la diffusion régionale d'une quinzaine de projets, tout en développant les partenariats et la solidarité entre ses membres. AFFLUENCES est subventionnée par le Conseil Régional, la DRAC Bourgogne et le Conseil Général de Côte-d'Or



le TGB participe à la circulation des œuvres du spectacle vivant dans les cinq régions du Grand Est, ce projet est coordonné par l'association Quint'est- réseau grand est du spectacle vivant



Ville de
Châtillon-sur-Seine

Place du 8 Mai 1945
21400 Châtillon-sur-Seine

Administration :

03 80 91 37 26 - direction.tgb@wanadoo.fr

Technique : regie.tgb@wanadoo.fr

Réservations et billetterie :

03 80 91 39 51 - resa.tgb@wanadoo.fr

Sur place à l'accueil

du mardi au vendredi de 16h 30 à 18h 30

plus le mercredi de 10h 00 à 12h 30

Fermé week-end, lundi et jours fériés



Partenaire de la
saison culturelle

10 ans !

Châtillon-sur-Seine



THEATRE

Le 21 mai prochain, la municipalité et la population de Châtillon-sur-Seine, ainsi que tous les fidèles spectateurs du pays châtilonnais et d'ailleurs qui nous ont fait confiance pendant ces années, fêteront les dix ans du Théâtre Gaston Bernard. Depuis l'ouverture de cet équipement que bien des villes de Bourgogne nous envient, nous mesurons le chemin parcouru, et sommes fiers d'avoir installé dans la durée la renommée de notre saison culturelle de spectacles vivants.

Pour ce dixième anniversaire, la municipalité et Jean-Michel Baudoin, avant que ce dernier ne parte pour une retraite bien gagnée, ont préparé une saison digne de l'événement. L'équipe du TGB aura à cœur de la conduire avec chaleur et dévouement. L'offre culturelle pour la jeunesse, et l'initiation à diverses pratiques artistiques y restent une des priorités affichées du projet culturel, qui reçoit pour cela l'aide précieuse de la Communauté de communes du pays châtilonnais.

L'Europe, l'Etat, la Région, le Département et de nombreux partenaires privés issus du monde de l'entreprise du châtilonnais soutiennent la Municipalité dans le financement de la saison culturelle au Théâtre Gaston Bernard. Qu'ils en soient ici chaleureusement remerciés.

Certain que le public répondra massivement aux propositions de chansons, d'humour, de musique, de théâtre contenues dans ce programme alléchant, je souhaite à tous une excellente saison 2015 / 2016 !

Hubert Brigand
Maire
Conseiller départemental

Hubert Brigand

Maladroits et autres bricoleurs du dimanche, ce spectacle est fait pour vous ! En effet, M. et Mme Patin vous y prodiguent leurs conseils avertis afin de réussir, entre autres, à monter facilement une étagère, poser du papier peint ou accrocher un tableau...

En moins de dix minutes, le plateau du théâtre semble déjà avoir été balayé par un tsunami de première grandeur. Malgré la bonne volonté et l'ardeur des officiants, l'utilisation assez dadaïste des outils de base ruine tout résultat solide. Par contamination, la salle s'écoule de rire. Entre deux rafales d'hilarité, le spectateur se délecte de l'ingéniosité d'un décor à tiroirs, fournisseur à part entière de gags particulièrement bien bricolés. Poilant.

www.facebook.com/Compagnie.Les.Encombrants



© Sidi Naim

Bricolez !

18h 30
Durée : 1h

Lundi 7
septembre

par Les encombrants
écriture collective, sur une idée de
Frédérique Moreau de Bellaing
Mise en scène : Étienne Grebot
Costumes :
L'atelier du Balcon
Construction du décor :
Boa Passajou, Patrick Girot
Jeu :
Frédérique Moreau de Bellaing,
Laure Seguetta, Étienne Grebot

Tarif :
gratuit
sur réservation

Théâtre & mémoire

Métallos et dégraisseurs

Patrick Grégoire

20h 30

Durée : 1h 40

Samedi 19
septembre

Par la Compagnie
Taxi-Brousse

Mise en scène : Patrick Grégoire

Réalisation des entretiens :

Raphaël Thiéry

Création sonore :

Alexis Louis-Lucas

Costumes : Rozenn Lamand

Décors : René Petit

Avec : Jacques Arnoult,

Michèle Beaumont, Lise Holin,

Alexis Louis-Lucas,

Raphaël Thiéry

Tout public à partir de 8 ans

Tarif plein : 12 €

- 18 ans

& étudiants : 7.50 €

02

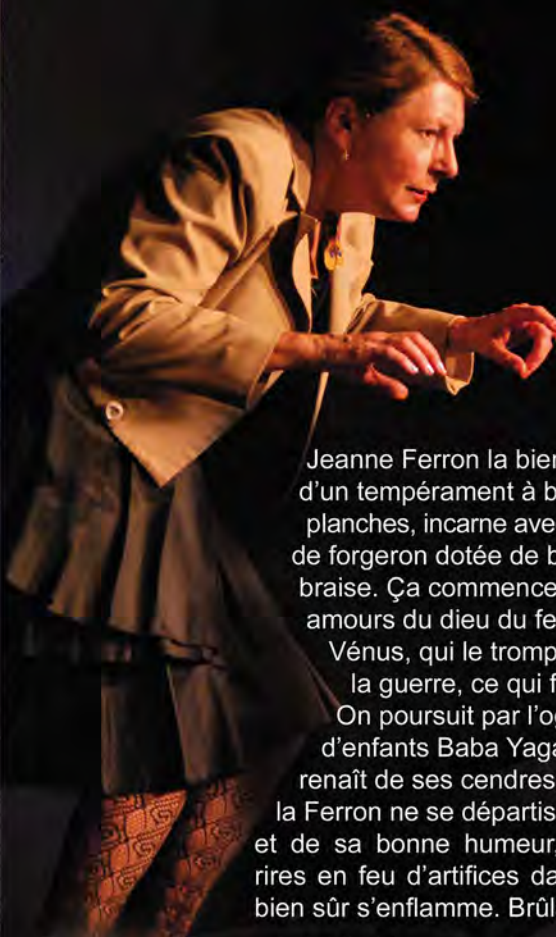
www.cietaxibrousse.fr

Réservations : 03 80 91 24 67

accueil@musee-chatillonnais.fr



Du milieu du 19^{ème} siècle à nos jours, le spectacle rassemble cent cinquante ans de l'histoire de l'usine métallurgique de Sainte-Colombe-sur-Seine, écrite à partir des récits collectés par un enfant du pays, Raphaël Thiéry. Aux temps de la prospérité, tout le village ne vit que par et pour l'acier, les bruits des machines rythment jusqu'au sommeil des bébés. Puis vient le temps de la voracité de la finance et l'usine est bradée, morceau par morceau. Ne reste que la mémoire des ouvriers déçus. Entre scènes intimistes et délire sonore restituant la trépidante chanson des machines, le spectacle déroule une saga émouvante et drôle, hommage vibrant à la solidarité ouvrière. Chaleureux.



Jeanne Ferron la bien nommée, douée d'un tempérament à brûler les planches, incarne avec feu une épouse de forgeron dotée de beaux yeux de braise. Ça commence par les chaudes amours du dieu du feu Vulcain, et de Vénus, qui le trompe avec le dieu de la guerre, ce qui fait des étincelles. On poursuit par l'ogresse rôtisseuse d'enfants Baba Yaga, et Phénix qui renaît de ses cendres, sans que jamais la Ferron ne se départisse de sa gouaille et de sa bonne humeur, provoquant les rires en feu d'artifices dans le public, qui bien sûr s'enflamme. Brûlant.

En partenariat avec la bibliothèque municipale de Châtillon-sur-Seine, dans le cadre du 23^{ème} festival Coup de contes organisé par la Médiathèque Côte d'Or



Conseil
Général
www.cotedor.fr
Côte
d'Or

Sur le feu

Salle Kiki
de Montparnasse

20h 15

Durée : 1h 30

Mardi 22
septembre

De et par Jeanne Ferron

Tout public
à partir de 12 ans
Tarif :
entrée libre
sur réservation

Conte

03

Danse Musique

Slash

Collectif Numb

20h 30

Durée : 1h

Mardi 29
septembre

*Danse : Maëlle Desclaux,
Anita Mauro,
Estelle de Montalembert,
Charlotte Moretti*

*Musique :
Aymeric Descharrières,
Alain Douhéret,
Stephan Hernandez,
Mickaël Sévrain*

Tarif plein : 16 €
Étudiants, - 18 ans : 6 €
- 12 ans : 4 €
Abonnés TGB : 13 €

Co-production : Théâtre Mansart / CROUS de Dijon
Art Danse / Centre de développement chorégraphique / Dijon

Avec le soutien de la Ville de Quetigny, du CRR de Dijon,
et du Théâtre Gaston Bernard

En coréalisation avec le Zonta Club



© Chrystela 2

Musique et danse, trop souvent éloignées l'une de l'autre, sont ici en situation de parité, même si, par nature, les musiciens sont plus sonores et les danseuses plus mobiles ! La matière sonore est comme aspirée par la force du geste, et réciproquement. D'ailleurs, les musiciens ne se privent pas de danser, ni les danseuses de musiquer, créant un univers en perpétuelle mutation où l'œil et l'oreille construisent une histoire truffée de rebondissements.

Par l'improvisation, Slash joue de l'état de force fragile de l'acrobate qui, le temps de sa voltige, ne sait pas s'il retombera sur ses pieds, alors que tout son art est tendu vers ce but. Une expérience forcément unique, et passionnante. Éblouissant.

Lorsque Philippe Torreton reçoit de l'ancien impresario d'Allain Leprest la proposition de porter en scène les textes des chansons de l'artiste récemment disparu, il accepte avec enthousiasme. Ils imaginent un récital, où serait « dit » du Leprest comme on « dit » du Rimbaud. Et pour nouer un lien fort avec la musique, Torreton fait appel au prodigieux percussionniste Edward Perraud.

En scène, Torreton porte les textes au-delà du dicible, passant en un tournemain du suave de la douceur au déchaînement de la passion. À la batterie, Edward Perraud amplifie la finesse et la fougue du jeu d'acteur par une symphonie de sons et de gestes. Admirable.



© Stephane Thabouret

Mec !

Philippe Torreton
Allain Leprest

20h 30

Durée : 1h 05

Lundi 5
octobre

*Philippe Torreton
dit les mots d'Allain Leprest
avec Edward Perraud
(percussions)*

*De Philippe Torreton
et Edward Perraud
sur des textes
d'Allain Leprest
Régie : Charly Morel
Production : Karavane*

Tarif B
Abonnement

Un rien nous fait chanter

Durée : 1h 20

Mardi 13 octobre
15h & 18h 30
Mercredi 14 octobre
15h

Par La dame de l'aube
Mise en scène :
Nicolas Lormeau
(de la Comédie Française)
et Clarisse Burnand
Avec :
Arielle Bailleux, mezzo
Clément Gustave : baryton
Lionel Losada : ténor
Marion Taran : soprane
Au piano : Lionel Losada

Tarif B
Abonnement

06

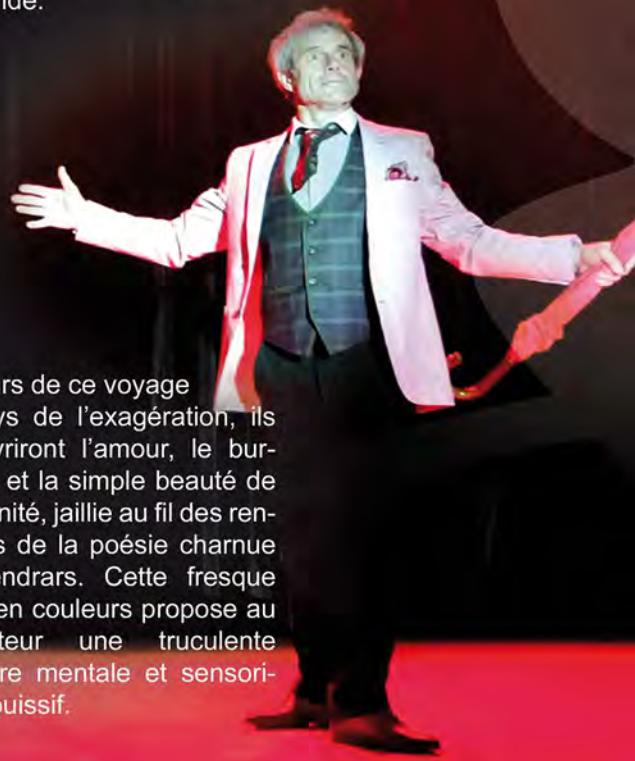
Ce quatuor vocal recèle des trésors de loufoqueries que la mise en scène exploite avec une invention de tous les instants. Sautant de Brassens à Baudelaire, de Trenet à Offenbach, avec des détours vers Gainsbourg, Maxime Le Forestier, Francis Blanche, les Frères Jacques... ils nous content des histoires inventées, des moments fugaces et tendres, désopilants et endiablés, rythmés par le rire et le plaisir de la chanson à plusieurs voix. De ce spectacle plein de fantaisie, on ressort tout simplement léger et de bonne humeur. Pétillant.



En coréalisation avec la Communauté de Communes du Pays Châtillonnais
Offert aux plus de 60 ans et leurs petits-enfants
des communes adhérentes dans le cadre de la semaine bleue

châtillonnais
en bourgogne

Après plus de vingt ans de travail sur l'oralité, la rencontre entre le Collectif EutectiC, Cendrars et son **Anthologie nègre** de contes africains ne doit rien au hasard. Le spectacle conte les aventures des « Hâbleurs Bambaras », trois personnages rabelaisiens qui décident de devenir citoyens du monde.



Au cours de ce voyage au pays de l'exagération, ils découvriront l'amour, le burlesque et la simple beauté de l'humanité, jaillie au fil des rencontres de la poésie charnue de Cendrars. Cette fresque haute en couleurs propose au spectateur une truculente aventure mentale et sensorielle. Jouissif.

Bingo & Récit & poèmes

Salle Kiki
de Montparnasse

20h 30

Durée : 1h 30

Vendredi 6
novembre

One man rose
d'après Blaise Cendrars
Par le Collectif EutectiC

Un projet de Pascal Thétard
Mise en scène : Raynald Flory
Plasticienne : Mariejosé Solivellas
Lumières : Fred Boileau
Jeu : Pascal Thétard
Chargée de production :
Patricia Igjer

Création à l'issue
de l'accueil en résidence
à la Fabrique de spectacles
de Châtillon-sur-Seine

Tarif C
Abonnement

07

Associations

La saison culturelle s'enrichit chaque année des concerts et représentations organisés par les associations, et les structures municipales. Voici un florilège des spectacles qui trouveront place au TGB et salle Kiki de Montparnasse :

Gala de l'École municipale de musique

samedi 2 avril

21h au TGB - Direction Caroline Martin



Elections Miss Côte d'Or 2016

samedi 23 avril

20h 30 au TGB

La Lyre châillonnaise

vendredi 27 avril

21h au TGB - Direction : Jean-Pierre Rambaud



La Chorale des Sans Voix

samedi 4 juin

21h au TGB - Direction : Bruno Pignalet



Le Chœur de Haute Côte d'Or

vendredi 10 juin

21h à l'Église St-Nicolas - Direction : Nancy Hézard



La Compagnie des Gens à la Salle Kiki de Montparnasse

Le Révizor 19 et 20 septembre - 20h 30

7, 8 & 9 avril - représentations de l'atelier théâtre

Cavalerie rouge 23, 24, 29 et 30 avril



Mélusine

Un projet de Christophe Girard

20h 30

Durée : 1h 15

Musiques
improvisées

Vendredi 20
novembre

Déjà apprécié à Châtillon avec le trio Exultet, l'accordéoniste Christophe Girard aux multiples talents revient en quintet cette fois, renforcé par un cuivre et une contrebasse. La musique distillée par cette formation à la palette sonore très riche exploite toutes les variations entre structure classique et improvisation. L'écriture exploite les talents de chaque instrumentiste, dont les capacités de soliste permettent une musique très inventive. Le concert s'aventure dans les orages électriques du rock, puis musarde dans les mélodies pop, se frotte aux musiques répétitives, ou revient aux fondamentaux du be-bop, en accrochant chaque fois une touche d'originalité et d'innovation. Passionnant.

Christophe Girard : accordéon
Anthony Caillet :
trompette, bugle, euphonium
William Rollin :
guitare électrique
Simon Tailleu : contrebasse
Stan Delannoy :
batterie & percussions

Tarif C
Abonnement

En coréalisation avec le centre régional du jazz en bourgogne

Barna

Fabrice Renaud

Reclus dans son appartement, Barna s'est construit un monde imaginaire, où il pense tout maîtriser, amis, société, public. Mais un jour on sonne à la porte, et, comme un grain de sable dans une mécanique bien huilée, un mystérieux paquet livré par un mystérieux correspondant vient modifier de façon irrémédiable sa vie et tous les scénarii qu'il s'était inventés.

Enfant plongé dans un corps d'adulte, Barna, comme tous les clowns, réagit au monde avec une naïveté et des pulsions qui renvoient à notre humanité profonde. Il exprime de manière brute la solitude, l'amour, la peur, l'abandon, mais la gravité du propos est pris sous l'angle du burlesque, de l'absurde, et le rire l'emporte par K.O. Réjouissant.

ciereldec.wix.com/la-compagnie-reldec



Avec le soutien d'**AFFLUENCES**

Par la *Compagnie Reldec*
De par *Fabrice Renaud*
Mise en scène :
Olivier David
et *Fabrice Renaud*
Costumes, marionnettes :
Ines Cizaire
& *Florence Cadinot*

Produit avec le soutien
du *Réservoir / St-Marcel (71)*
et de la *Fabrique*
/ *Messeugne (71)*

Humour

Mardi 24

20h 30
Durée : 2h
plus entracte

Cirque

novembre

Tout public à partir de 8 ans
Tarif C
Abonnement
Découverte

Du poème de Baudelaire, « Horloge », et de sa propre obsession de la fuite du temps, Albiero, alias le clown Champion, découvre que traiter du temps qui passe revient à parler de la vie. À nous, nostalgiques du passé et angoissés de l'avenir, il permet de rire de notre rapport au temps, tout en étant en prise avec l'instant présent du théâtre.

Sur scène, les belles machines métronomiques inventées pour l'occasion, inutiles et ingénieuses, sont de sacrés personnages que le clown Champion sert et dompte tour à tour. En équilibre entre passé et futur, tel un fil-de-fériste délicat et burlesque, il réussit à faire rire aux larmes de notre fin annoncée. Étonnant.

Le 4^{ème} gong

Francis Albiero

De Francis Albiero,
Michel Dallaire
et Annick Savonnet
Par la *Compagnie Flex*
Scénographie :
Jéranium et Man'Hue /
Compagnie Les objets perdus
Créateur lumières :
DBO – Olivier Irthum
Régie : *Thibaut Le Marec*
Jeu : *Francis Albiero*
Avec la complicité
de *Fanny Chevallier*
et *Gilles Defacque*

© christian ganet



L'oiseau bleu

Maurice Maeterlinck

Durée : 1h 10

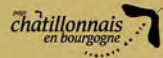
Mardi 1^{er} décembre
10h 30 et 14h 30
Mercredi 2 décembre
10h 30

Par la Tribu d'Essence
Adaptation et mise en scène :
Saturnin Barré
Lumières : Jean-Jacques Ignard
Univers sonore : Franck Camus
et Jean-Hugues André
Scénographie et costumes :
Marta Rossi
Conseillère dramaturgique :
Aline Reviraud
Jeu : Liliane David,
Justine De Cruz, Bernard Daisey,
Virginie Soum

Tout public
à partir de 8 ans
Tarif D

Avec le soutien du Festival À pas contés – ABC Dijon ;
de la Minoterie – Compagnie L'Artifice / Dijon ; de l'Yonne en Scène
Avec le soutien d'AFFLUENCES

En coréalisation avec la Communauté de communes
du pays châillonnais. Offert aux collèves du territoire de la CCPC



Un soir, la fée Bérylune apparaît à Tyltyl et lui demande de partir à la recherche de L'oiseau bleu, qui lui révélera « le grand secret des choses et du bonheur ». Elle lui confie un diamant qui lui permet de donner vie à ce qui l'entoure, dans son présent comme dans son passé et son avenir. Tyltyl retrouvera ses ancêtres, réveillera la Nuit, affrontera la Nature, découvrira les Bonheurs et les Joies, et les Enfants à naître. Saturnin Barré livre une adaptation éclairée de cette œuvre de magie et de rêve, où l'univers sonore prolonge le jeu protéiforme des comédiens. Une quête philosophique qui incite à écouter son imaginaire, à retrouver son esprit d'enfance pour accéder au monde spirituel. Exaltant.

Monsieur chasse

Georges Feydeau

20h
Durée : 2h

Lundi 7
décembre

Mise en scène :
Jean-Paul Tribout
Assistant : Xavier Simonin
Lumières : Philippe Lacombe
Décors : Amélie Tribout
Costumes : Julia Allègre
Avec : Emmanuel Dechartre,
Jacques Fontanel,
Marie-Christine Lefort,
Claire Mirande,
Thomas Sagols,
Xavier Simonin,
Jean-Paul Tribout

Tarif A
Abonnement



Cette pièce culte de Feydeau est une succession ininterrompue d'adultères, de quiproquos, de courses - poursuites, de portes qui claquent et d'amants dans le placard, où les couples illégitimes, héros malgré eux de la pantalonnade, ont la surprise de croiser leur conjoint en goguette dans la même garçonnière qu'eux. Les acteurs prennent un malin plaisir à courir un guilledou sans cesse compromis par l'irruption des cocus de la farce, la mise en scène va droit au rire, les spectateurs se gondolent à en perdre le souffle. Désopilant.

Théâtre musical

La ConVerserie

Salle Kiki
de Montparnasse

Durée : 45'

**mercredi
9 décembre,
9h 15 & 10h 30
jeudi 10 et
vendredi 11
décembre
10h 30 & 14h 30**

Par *La distraction de la mandibule*
Une création musicale originale de Catherine Faure :
voix, accordéon, violon
Barbara Trojani, voix,
piano, percussions
Alice Waring, voix,
clarinette, saxophone
Mise en scène
et scénographie :
Jocelyne Jault
Lumières :
Jean-Noël Launay

**Tout public
à partir de 5 ans
Tarif D**

14

En coréalisation avec la Communauté
de communes du pays châillonnais
Offert aux élèves du cycle 2 du territoire de la CCPC

Avec le soutien d'AFFLUENCES

par **châillonnais**
en bourgogne



Le trio de musiciennes montre à voir et à entendre le plaisir des mots, porteurs de sensualité, de rythme, de musique, et prétexte à toutes sortes de jeux musicaux. Zéphyr, Babil, Ricochet, Escarmouche... mots mystère ou mots de tous les jours, chantent et fondent dans la bouche et le public découvre avec délices les possibilités ludiques du français. Violon, accordéon, saxophone, clarinette, table et sièges de bois mués en instruments de percussion prêtent leur beauté d'objets sonores à une scénographie toute simple, qui permet l'expression des corps comédiens et musiciens. Plaisant.

Ma forêt

Salle Kiki
de Montparnasse

9h 15 & 10h 15

Durée : 30'

Musique
Arts plastiques

**Mardi 15,
mercredi 16
et jeudi 17
décembre**

Conception et composition
de Mathilde Lechat
Par la Compagnie Charabia
Collaboration musicale :
Guylaine Cosseron
Plasticienne : Mélanie Motte
Mise en mouvement :
Brigitte Davy,
Matthias Groos
Regard extérieur :
Pascal Larue
Décor et lumières :
Bruno Teutsch
Jeu et voix : Mathilde Lechat,
Mélanie Panaget

**Tout public
à partir de 3 ans
Tarif D**

En coréalisation
avec la Communauté de communes du pays châillonnais
Offert aux élèves du cycle 1 du territoire de la CCPC

par **châillonnais**
en bourgogne



Ma forêt propose un voyage sensoriel, qui part de la matière brute pour organiser les sons vocaux en mots et les éléments plastiques en paysage, dans lequel le livre pop-up tient une place privilégiée. Les voix nourrissent cet univers qui se peuple peu à peu d'êtres qui bougent, craquent, pépient, ululent. L'apparition quasi magique des arbres découpés dans le papier des livres mène les enfants vers l'apprentissage de la représentation, par la forme, l'image et le mot.

Disposant d'une étonnante palette vocale, les artistes réalisent une forme théâtrale pleine de poésie, d'humour et de surprises, particulièrement adapté au très jeune public et aux adultes qui les accompagnent. Subtil.

15

Nul poisson où aller

Durée : 1h

Un matin, des hommes armés entrent chez Zolfe et somment la famille de vider les lieux. À l'instant où sa vie bascule, la petite fille choisit d'emporter Émil, le poisson rouge qu'elle a reçu en cadeau de son amie Maiy, désormais dans le camp adverse. Pour s'en sortir, Zolfe puise dans la mémoire, l'amitié, la croyance dans les histoires et la nécessité de grandir.

Le spectacle expose avec une infinie douceur le regard d'une enfant sur la guerre, événement qui la dépasse mais qu'elle affronte debout. La mise en scène, grâce notamment au recours à des chansons bien troussées, donne corps avec grâce au message d'espoir de la courageuse Zolfe. Réconfortant.

Jeudi 7 janvier
14h 30 & 18h 30
Vendredi 8 janvier
10h 30 & 14h 30

D'après l'album de Marie-Francine Hébert
Par la Compagnie Mélimélo Fabrique
Mise en scène & chansons : Philippe Labonne
Adaptation, dramaturgie : François Levé & Philippe Labonne
Régie générale : Clément Fonteniaux
Avec : Céline Bardin, Nadine Béchade, François Levé

Tout public
à partir de 9 ans
Tarif D



En coréalisation avec la Communauté de communes du pays châillonnais
Offert aux élèves de 6^{ème} et 5^{ème} du territoire de la CCPC



En coréalisation avec la Communauté de communes du pays châillonnais
Offert aux élèves de 4^{ème} & 3^{ème} des collèges du territoire de la CCPC



© Richard Paletier

La petite histoire

Eugène Durif

Durée : 1h 15



Mardi 12 janvier
14h 30 et 20h
mercredi 13 janvier
10h 30

D'après Roméo & Juliette de Shakespeare
Par le Théâtre Populaire de Champagne
Mise en scène : Marie-Hélène Aïn
Création musicale : Emmanuelle Touly
Avec : Pascal Broché, Chad Colson, Chloée Deborde, Valentine Lamquin, Emmanuelle Touly

Tout public
à partir de 12 ans
Tarif C
Abonnement
Découverte



Dans La petite histoire, Sir Capulet, père de Juliette, et Lady Montague, mère de Roméo, sont assignés à ressasser éternellement sur les planches les sentiments et ressentiments qui les assaillent au souvenir du gâchis provoqué par leur misérable querelle de famille. Entre les mailles de la tragédie de Shakespeare, un père et une mère évoquent leurs rejets, avec l'universel langage de la tendresse et de la mélancolie.

Pour les réincarner sous l'œil attendri de leurs parents, la mise en scène fait appel à deux comédiens qui ont l'âge et la fraîcheur des amants de Vérone, un atout maître pour rappeler que l'amour triomphera toujours de la haine. Merveilleux.

On ne badine pas avec l'amour

Alfred de Musset

14h 30 et 20h 00

Durée : 1h 30

Jeudi 28
janvier

Par l'Attrape Théâtre
 Mise en scène :
 Christophe Thiry
 Costumes :
 Annamaria Di Mambro
 Lumières : Cyril David
 Avec : Francis Bolela,
 Stanislas de la Tousche,
 Lucile Durant,
 Sébastien Ehlinger,
 Marion Guy, Pierre Marzin,
 Koso Morina, Anna Sorin

Tarif B
 Abonnement



On connaît l'histoire de l'amour fou entre Perdican et Camille, que ce fils et fille de bonne famille renieront par orgueil, renonçant ainsi au bonheur. Virtuose, Musset passe avec brio des scènes d'amour palpitantes aux clowneries les plus grotesques, égratignant au passage le cynisme des puissants et la tartuferie des religieux.

Au service de la belle langue de l'écrivain, la mise en scène donne toute la place à la beauté des tableaux, la fluidité de l'action, la puissance des émotions et du rire, l'intimité des chairs. Le résultat pétille d'abondance et de raffinement. Sur le théâtre, la parole devient vivante, étonnante, ciselée et percutante. On rit, on pleure, on vibre, on s'émeut. Magistral.



© Bernard-Michel Palazon

Passionné par le processus du tissage entre le chant et le jazz, Denis Colin entretient depuis son enfance des liens intimes avec l'univers de Nino Ferrer. Il était donc écrit que le génial auteur de tubes funky et le jazzman survolté se partagent un jour la scène.

Univers Nino n'est pas qu'un hommage : les chansons qui composent le spectacle sont réarrangées, pimentées de trouvailles, placées dans un écrin de lumières et de créations plastiques. Entre énergie débridée et blues intimiste, le concert revisite toutes les facettes de l'auteur de Mirza. Ragaillard par l'humour des chansons cultes ou ému par d'autres moins connues, on ressort de ce tour de chant ébouriffé par la qualité musicale de l'orchestre. Fringant.



© Paul Evrard

Coproduction : Les arpenteurs ; La filature – Scène nationale de Mulhouse

Univers Nino

Un projet de Denis Colin

20h 00

Durée : 1h 30

Jeudi 4
février

Denis Colin et Ornette
 Jouent et chantent Nino Ferrer

Arrangements : Denis Colin
 Conseiller artistique : Bruno Girard
 Lumières : Jean-Mo Dutriaux
 Son : Julien Reyboz
 Plasticienne : Chia-Wen Tsai
 Avec : Denis Colin,
 clarinette basse ;
 Ornette, chant, clavier ;
 Diane Sorel, chant ;
 Antoine Berjeaut,
 trompette, bugle ;
 Julien Omé, guitare ;
 Léo Girard, basse ;
 François Merville, batterie

Tarif B
 Abonnement

Conte musical Histoire de Babar, le petit éléphant

Jean de Brunhoff - Francis Poulenc

14h 30 et 18h 30

Durée : 45'

Mardi 9 février

Texte de Jean de Brunhoff
Musique de Francis Poulenc
Par la Compagnie Théarto
Mise en scène : Evelyne Beighau
Scénographie et costumes : Gingolph Gateau
Avec : Jérôme Hudeley, comédien
Sébastien Joly, piano

Tout public à partir de 5 ans
Tarif D

20



En coréalisation avec la Communauté de communes du pays châillonnais

Des chasseurs ayant tué sa mère, Babar fuit à la ville et rencontre une généreuse vieille dame, qui lui prodigue soins, cadeaux, conseils, jusqu'à ce qu'il rejoigne ses semblables. Sa parfaite éducation le fait couronner roi des éléphants. Il connaît aussi l'amour et épouse Céleste, la jolie petite éléphante.

Publiée en 1931, illustrée par Jean de Brunhoff, **L'histoire de Babar** est le premier album de littérature jeunesse. En 1940, Francis Poulenc découvre le livre, et compose une musique pour « amuser les petits comme les grands », qui est une merveilleuse introduction à la musique du XX^{ème} siècle. Charmant.

Coproduction Le Nouveau Relax, scène conventionnée de Chaumont ; Fugue à l'Opéra



© Sophie Khamvongsa

Dans un monde prétendument libéré de ses tabous, l'inconscient collectif a encore beaucoup de chemin à faire pour regarder sans dévier les handicapés, et leurs corps contraints, coincés dans leurs appareils. À l'heure où l'humanité entière passe ses journées affublée de béquilles technologiques, **Memb'oo !!** se demande avec audace et humour, où se situent véritablement le handicap et la dépendance...

Mettant en chorégraphie ces corps « empêchés », le spectacle exacerbe la contradiction entre la lenteur imposée à des corps a priori performants, et la puissance du désir comme moteur de l'action. Il en résulte un spectacle d'une troublante beauté, qui débusque avec une intelligence cruelle nos réflexes de pensée. Fascinant.

www.facebook.com/ciekalijo

En coréalisation avec Châtillon Scènes



Memb'oo !!

Danse

14h 30 et 20h 00
Durée 50'

Jeudi 3 mars

Duo chorégraphique pour danseuse et circassien
Collaboration artistique : Nathalie Azam
Costumes : Gingolph Gateau
Lumières : Frédéric Gibier
Chorégraphie et interprétation : Aurore Castan - Aïn et Rémy Benard

Tarif plein : 12 €
Abonnés TGB : 10 €
- 18 ans : 6 €

21

Les divalala

20h
Durée : 1h

Mardi 8
mars

Chansons d'amour traficotées
Mise en scène : Freddy Viau
Direction musicale :
Raphaël Callandreau
Lumières : James Groguelin
Costumes : My Marin's
Perruques : Antoine Wauquier
Avec : Angélique Fridblatt,
Gabrielle Laurens ;
Marion Lépine

Tarif plein : 16 €
Étudiants, - 18 ans : 6 €
- 12 ans : 4 €
Abonnés TGB : 13 €



En coréalisation
avec le Zonta Club



© My Marin's

Ces trois divas en robes à froufrous puisent avec bonheur dans le répertoire inépuisable de la chanson d'amour, déniaisant quelques bluettes comme « L'amour à la plage », ou s'attaquant sans frémir à quelques monuments, comme « Que je t'aime ». L'humour, les textes, la virtuosité des voix a capella, l'ingéniosité de la mise en scène, la complicité avec le public, tout concourt à faire de cette carte du tendre, drôle et décalée, un moment de plaisir intense. Sexy pour les uns, coquines pour les autres, pétillantes pour tous, elles offrent un florilège d'histoires d'amour en forme de feu d'artifices. Enivrant.

L'illusion comique

Comédie de Corneille

Durée : 2h

Pour retrouver la trace de son fils Clindor, Pridamant consulte le magicien Alcandre. Ce dernier le fait apparaître, entré au service du fameux capitaine Matamore. Sous les yeux du père se déroulent les frasques amoureuses du fils, qui, à force de cocufier des puissants, finit assassiné par un mari jaloux. Pridamant se désespère : son fils est donc mort ? Un rideau se lève : Clindor est vivant ! Nous étions tous sous le charme d'une pièce de théâtre !

Cette brillantissime comédie du jeune dramaturge Corneille fait la part belle au merveilleux et à l'illusion théâtrale, celle par qui arrive la révélation. Dans l'écrin d'un petit théâtre ambulant, la troupe jongle avec tous les rôles, grâce à la magie du travestissement. L'action va tambour battant. Splendide !

Jeudi 17 mars
20h
Vendredi 18 mars
14h 30

Par Ici et Maintenant Théâtre
Mise en scène : Christine Berg
Scénographie et costumes :
Pierre-André Weitz
Lumières : Élie Romero
Composition musicale :
Gabriel Philippot
Régie générale :
Morgane Barbry
Avec : Loïc Brabant,
Pauline Deshons,
Mireille Herbstmeyer,
Morgane Nairaud,
Antoine Philippot,
Stéphan Ramirez et
Céline Chéenne en vidéo ;
Musicien :
Gabriel Philippot

Tarif B
Abonnement
23

www.icietmaintenanttheatre.fr

Coproduction
Espace JeanVilar / Revin (08)



© JAC

Najar

Un projet de William Rollin



© Florie Berger

William Rollin :
chant, guitare,
arrangements
Michèle Pierre :
violoncelle
Stan Delannoy :
Percussions

Sous le nom de Najar, William Rollin, guitariste dans divers groupes de jazz et de musiques traditionnelles, (Exultet, Mélusine, Yu), développe un projet chanson, né au fil des rencontres qu'il a pu effectuer comme musicien de théâtre, expérience avec laquelle il a enrichi et confirmé son goût pour les mots. Doué d'une plume à la fibre poétique et humaniste très affirmée, il se révèle un chanteur à la présence chaleureuse, bien servi par le velouté du violoncelle et la précision du percussionniste, son alter ego de longue date. Captivant.

Mardi 29

20h

Durée : 2h 30
plus entracte

mars

Tarif C
Abonnement
Découverte

Ce fabuleux quintet vocal a capella, qui avait subjugué le public en 2013, revient au TGB. De nouvelles lumières, d'autres partis-pris, deux nouveaux interprètes, un nouveau metteur en scène, le quintet va prendre une toute autre couleur. Quelques nouvelles chansons, piquantes, feront également leur apparition.

Le Théâtre Gaston Bernard, par la qualité de son plateau, de son équipement, de son public, ainsi que de son environnement géographique, sera le lieu rêvé pour mettre la dernière touche au spectacle, et l'offrir au public châillonnais, chaleureux et exigeant. Même pour ceux qui l'ont déjà vu en 2013, ce sera un nouveau spectacle, et un moment d'émotion unique, avant le départ pour le festival d'Avignon 2016. Émouvant.



Question de point de vue

Un projet de Gildas Thomas

Chansons a capella

Composées et arrangées
par Gildas Thomas
Mise en scène : Ned Grujic
Création sonore : Théo Croix
Lumières :
Antonio de Carvahlo

Avec : Alexandra Bilisko,
Claire Dubuisson,
Vincent Gilliéron,
Cloé Horry,
Gildas Thomas

L'avare

Un portrait de famille
en ce début de 3^{ème} millénaire

14h 30 et 20h 30

Durée : 1h 45

**Jeudi 7
avril**

De PeterLicht,
d'après Molière
Traduction :
Katia Flouest-Sell
Par la Compagnie Epik Hôtel
Mise en scène :
Catherine Umbdenstock
Dramaturgie : Karin Riegler
Scénographie :
Elisabeth Weiß
Costumes : Claire Schirck
Création lumière :
Manon Lauriol
Régie générale, son et vidéo :
Fred Hug

Jeu : Nathalie Bourg,
Chloé Catrin,
Clément Clavel,
Charlotte Krenz,
Lucas Partensky,
Claire Rappin

**Tarif B
Abonnement**



© Alain Kaiser

Chez Molière, l'Avare est cerné de jeunes gens qui souhaitent sa mort, pour profiter de son héritage. PeterLicht y ajoute un éclairage contemporain : les enfants d'Harpagon, baignent dans l'idée que l'argent fait le bonheur, que la consommation fait l'Homme. Le capital paternel leur revient de droit, mais au lieu d'accélérer la nature, ces jeunes adultes se perdent en futilités narcissiques, à l'image d'une jeunesse occidentale engluée dans l'attente de pouvoir consommer.

Les comédiens portent avec une énergie incroyable cette critique au vitriol de notre monde et de ses valeurs : l'argent, la quête de soi, le jeunisme. La mise en scène multiplie les audaces, jongle brillamment avec les styles, dont, entre autres, le slam, la comédie musicale, le chat, le soap opera. Décoiffant.

www.epik-hotel.com

Virginie Hocq

Sur le fil

20h 30

Durée : 1h 30

Humour

**Mercredi 4
mai**



Mise en scène
Isabelle Nanty

**Tarif A
Abonnement**

Jetez vos antidépresseurs, planquez vos sextoys, Virginie Hocq est de retour ! Après le succès de « Pas d'inquiétude », elle revient avec « Sur le fil », une nouvelle loufoquerie mise en scène par Isabelle Nanty.

Plus que jamais en position scabreuse, en équilibre sur le fil de la vie entre bien des choix qu'elle aurait pu faire : hôtesse de l'air en fin de vol, bourgeoise prête à tout pour récupérer son mari ou encore mannequin d'un type très spécial. Venez découvrir l'artiste au sommet de son art. Soyez les bienvenus dans l'univers de Virginie Hocq, dans le monde du rire grinçant, du rire léger... tout en équilibre...sur le fil bien sûr ! Hilarant.

Sacré silence

Philippe Dorin

14h 30 & 18h 30

Durée : 50'

Mardi 10 mai

Une création de
Par ici la Compagnie
Mise en scène :
Marianne Duvoux
Scénographie & costumes :
Anne Lacroix
Création sonore & musicale :
Julien Griveau
Avec :
Léïla Déaux
& Antoine Linguinou

Tout public
à partir de 6 ans
Tarif D

Lumpe, marchande ambulante de sons, a enfermé tous les sons du monde dans son attirail. Mais aujourd'hui, pas un seul client pour rompre sa solitude. Elle appelle, personne ne répond... sauf Echo. Echo est un petit être étrange, qui a la manie très agaçante de répéter tous les bruits, tous les mots, tous les sons de Lumpe. Ces deux personnages seront-ils capables de communiquer ? Parviendront-ils à s'entendre et à s'écouter ? Une pièce qui est une réflexion poétique sur le langage, joyeuse, malicieuse, simple dans son écriture, et pourtant riche de sens. La mise en scène limpide met le jeune spectateur sur le chemin de l'autre, l'acceptation de son « alter – écho ». Délicieux.

www.paricilacompagnie.com

avec le soutien de la Ville de Joigny (89)
En coréalisation
avec la Communauté de communes
du pays châtillonnais



Avec le soutien d'AFFLUENCES



EN PREMIÈRE PARTIE :
Liz Van Deuq

La nivernaise Liz Van Deuq, après de solides études classiques, s'initie à la pop-rock avec des potes de lycée. Son caractère bien trempé l'oriente rapidement à se produire en piano solo. Sous cette formule radicale, elle rafle les prix et enchaîne les premières parties (Cali, Emily Loizeau). Son premier album consacre une écriture originale, mordante et bien campée. Rafrâchissant.

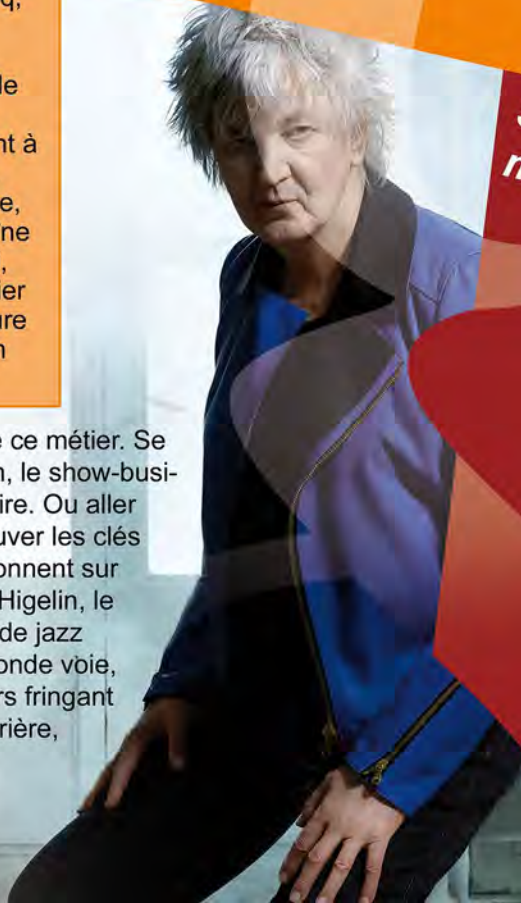
« Il y a deux façons de faire ce métier. Se réfugier dans le star-system, le show-business, n'être que pour la gloire. Ou aller vers les gens, tenter de trouver les clés pour ouvrir les portes qui donnent sur la joie de vivre, d'exister. » Higelin, le chantre de la liberté, le fan de jazz et de Trenet a choisi la seconde voie, pour notre bonheur. Toujours fringant après cinquante ans de carrière, il puise dans l'amour des autres le carburant de son incroyable énergie. Bluffant.

Jacques Higelin

20h 30

Durée : 2h 30
plus entracte

Samedi 21 mai



Tarif A
Abonnement

Les places réservées par téléphone ou internet doivent être réglées sous 48h, par chèque à l'ordre du Trésor Public, adressé au Théâtre Gaston Bernard, Mairie Place de la Résistance 21400 Châtillon sur Seine. Toute réservation non réglée en temps utile sera remise en vente.

Les places réglées par correspondance sont expédiées par la Poste, ou à retirer à l'accueil, au plus tard le soir du spectacle, ¼ d'heure avant la représentation.

Les spectacles dont les places sont numérotées sont repérés par la lettre O dans la grille d'abonnement p. 32 ; les autres sont en placement libre. **Les spectacles commencent à l'heure précise.** Les places numérotées ne sont plus attribuées après le début du spectacle.

Tarifs :

Catégorie	Tarif plein	Tarif réduit*	Tarif abonné (en dehors de l'abonnement)	Demandeurs d'emploi, - 18 ans, scolaires	Tarif à l'abonnement
Tarif A	26 €	22 €	20 €	11 €	16 €
Tarif B	16 €	13 €	11 €	6 €	8 €
Tarif C	12 €	10 €	8 €	4 €	6 €
Tarif D	4 €	4 €	4 €	4 €	néant

*accordé aux étudiants, cartes verneils

L'abonnement : les meilleures places aux meilleurs prix !

Abonnez-vous : en achetant vos places à l'avance, vous bénéficiez du meilleur placement, et réalisez de substantielles économies :

Le prix des places à l'abonnement est jusqu'à moitié moins cher que le tarif plein.

En outre, les abonnés bénéficient d'une réduction pouvant aller jusqu'à 33 % sur tous les spectacles en sus de leur abonnement.

L'abonnement est nominatif et peut être souscrit à tout moment. Il est accordé à partir d'un achat groupé par une même personne, **d'un minimum de trois spectacles différents** de la saison. En outre, l'abonnement doit comporter au moins un spectacle « **découverte** ». Le nombre de spectacles d'un abonnement n'est pas limité. Choisissez vos spectacles à l'aide du bulletin figurant à la fin de la plaquette de saison, en indiquant clairement vos noms, prénoms, adresse, e-mail et numéros de téléphone sur le formulaire. Les abonnements peuvent être souscrits par courrier, téléphone, internet ou sur place aux horaires d'ouverture de l'accueil, Place du 8 mai 1945.

Mlle/Me/Mr

.....

Prénom

Adresse

.....

Code postal Commune

Téléphone Mobile

Adresse mail



Merci de bien vouloir remplir un bulletin et une grille d'abonnement (au verso) par personne.

Les bulletins remplis sont à retourner par courrier, en Mairie Place de la Résistance 21400 Châtillon-sur-Seine ou à déposer à l'accueil du théâtre, Place du 8 mai 1945 à Châtillon-sur-Seine, aux horaires ci-dessous :

- mercredi de 10h à 12h 30
- du mardi au vendredi de 16h 30 à 18h 30

Paiement par carte bleue accepté, sur place uniquement.
Les chèques sont à libeller à l'ordre du Trésor public.

Attention : Chèques à l'ordre du **Zonta** pour les spectacles **Slash** et **Les Divalala**
Chèques à l'ordre de **Châtillon Scènes** pour le spectacle **Memb'oo !!**
Pas de paiement par CB pour ces trois spectacles.

L'abonnement :

Merci de cocher les cases des spectacles choisis.

Votre choix doit comporter au moins **trois** spectacles, dont **une** découverte (case bleue), mais le nombre de spectacles de l'abonnement n'est pas limité.

Les prix indiqués dans la grille ci-dessous sont valables à l'abonnement, pour un achat groupé en une seule fois. Le prix du spectacle pour un abonné en dehors de son abonnement est indiqué page 31, selon le tarif appliqué au spectacle (A, B, C ou D).

genre	page	titre	découverte	date	heure	lieux	numérotée	tarif	prix	choix	à payer
1. Récital	05	Mec !		05-oct	20:30	TGB	O	B	8 €		
2. Chanson	06	Un rien nous fait chanter		13-oct	18:30	TGB	N	B	8 €		
3. Théâtre	07	Bingo		06-nov	20:30	KIKI	N	C	6 €		
4. Musique	09	Mélusine		20-nov	20:30	TGB	N	C	6 €		
5. Humour	10/11	Barna + 4 ^{ème} gong		24-nov	20:30	TGB	O	C	6 €		
6. Comédie	13	Monsieur chasse		07-déc	20:00	TGB	O	A	16 €		
7. Théâtre	17	La petite histoire		12-jan	20:00	TGB	O	C	6 €		
8. Théâtre	18	On ne badine pas avec l'amour		28-jan	20:00	TGB	O	B	8 €		
9. Chanson	19	Univers nino		04-fév	20:00	TGB	O	B	8 €		
10. Théâtre	23	L'illusion comique		17-mars	20:00	TGB	O	B	8 €		
11. Chanson	24/25	Najar + Question de point de vue		29-mars	20:00	KIKI	O	C	6 €		
12. Théâtre	26	L'avare		07-avril	20:30	TGB	O	B	8 €		
13. Humour	27	Virginie Hocq		04-mai	20:30	TGB	O	A	16 €		
14. Théâtre	29	Jacques Higelin		21-mai	20:30	TGB	O	A	16 €		

Sous-total abonnement : I = €

Spectacles à tarif unique

Théâtre	16	Nul poisson où aller		07-jan	18:30	TGB	N	D	4 €		
Conte	20	Histoire de babar		09-fév	18:30	TGB	N	D	4 €		
Théâtre	28	Sacré silence		10-mai	18:30	TGB	N	D	4 €		

Sous-total spectacles à tarif unique : II = €

Total général I + II = €

Mode de règlement : espèces chèque (à l'ordre du Trésor public) carte bancaire

Spectacles en partenariat

Danse	4	Slash		29-sept	20:30	TGB	N		13 €		
Danse	21	Memb'oo !!		03-mars	20:00	TGB	N		10 €		
Humour/chanson	22	Les Divalala		08-mars	20:00	TGB	N		13 €		

Slash et Les Divalala : espèces ou chèques à l'ordre du Zonta ; Memb'oo !! : espèces ou chèques à l'ordre de Châtillon Scènes (pas de CB)

Partenaires de la saison culturelle

